

# 游絲腕表 雜誌

# Spiral

A Horological Magazine for Watch Lovers

028

August 2008

HK\$35

www.spiral-mag.com.hk



ROGER SMITH  
傳統英式製表工藝

歐米茄的Museum Collection  
Jaeger-LeCoultre的1833系列  
嚴選三萬元以下Chronograph

OMEGA  
奧運計時七十年

ISSN 18119336



9 771811 933009





ROGER SMITH

# 三個製表匠， 卻沒有打算做諸葛亮

(第一回：ROGER SMITH)

諸葛亮心裡的藍圖並非只想三分天下，他要替劉備復興漢室。但三位獨立腕表創作人，卻從來沒有成就大業的雄心，他們的目標只是想獨自默默耕耘，每年造幾十枚表，這樣就已經心滿意足了。

1991，倫敦





早前三位獨立表匠應Stephen Luk的邀請來港，去年已經辦過同類型的活動，當時請的分別是Philippe Dufour、Roger Smith和Romain Gauthier。陸先生對推廣獨立製表創作人不遺餘力，我們是十分欣賞也十分支持的。去年已經大篇幅地報導過以上三位巨匠的作品，並和他們分享了許多對腕表和市場的看法。今年Stephen繼續再接再勵，同樣邀請了三位獨立表匠來港。Roger Smith和Romain Gauthier是故地重遊，而Kan Voutilainen則是初到貴境。除了約見傳媒，今年Stephen更聯絡了李惠利專業教育學院的鐘表業學系，特別安排了三位大師到學校跟同學分享過去的工作經驗和心得。老實說，我不知道這對香港學生和未來香港的製表工業有什麼幫助，也不知道當時那些在場的學生究竟吸收領會了多少。春風化雨對Stephen自己來說一點利益也沒有，三位大師更可說只是拔刀襄助，是賠本的。但就是這份無私和不計回報的精神，就是這份真正對腕表藝術投入的熱情，燃起了點點對獨立表匠和傳統腕表藝術的仰慕尊敬之情。而我相信這點火，縱不會燎原，但也能一直發光發熱，讓大家對真正的製表大師，對真正的腕表藝術，有多一點認識，有多一份感情。雖然只是短短的相聚，但相知相交之情，可細水長流。今天播下的種子，未必可反映在市場上，但可照見在大家的心裡。至少我自己便獲益良多，在此我想借這個機會多謝陸啟明先生的穿針引線，多謝三位大師的循循善誘。希望以後這項活動能夠繼續一年一年的辦下去，到時再跟大家報導幾位大師的近況。

我們會分兩期介紹這三位獨立表匠的過去，現在與未來，第一回是來自英國的羅渣·史密夫先生。







# 究竟要怎樣才可以 成為一位出色的獨立 製表大師呢？ 似乎沒法享受孤獨 還是不行哩！

究竟要怎樣才可以成為一位出色的獨立製表大師呢，天分？良師？這些Roger Smith都具備了，在英國學製表，後來跟George Daniels一起工作。熱情和名師都有了，但我相信要成為一位出色的表匠，還是再需要點什麼的。因為跟George一起工作，98年的時候便搬到馬恩島（Isle of Man）居住。這個位於英國離岸的一個小島，面積有五百多平方公里，但人口只有七萬餘人，可想而知有很多地方是無人居住的。Roger跟我說：「到最近的商店要走兩英里。」大約即3.2公里，大概即是由中環行到灣仔吧。「去最近的超級市場更要走11公里。」與其說是堅忍和毅力，喜歡孤獨似乎更是一位出色獨立表匠必須擁有的性格條件。

工作室連他本人在內也只有四個人，兩位表匠加一位工程師，朝見口晚見面的就來來去去都只有這三個人了（年底會多一位表匠，但也沒太大分別吧）。喜歡夜夜笙歌的，根本不可能過這樣的生活。而且現時每年才造十二枚表，一個月才造一

枚。即整整一個月都是對著同一枚表，而打後的十一個月都是對著同一款表。假如不是天生不怕寂寞，甚至乎是愛上孤獨，喜歡磨磨蹭蹭的話，根本不可能勝任。當年他造第一枚懷表時，單是一條軸芯便造了一個月。Roger Smith說他也喜歡到酒吧喝啤酒（只限啤酒）和打曲棍球，相信也只是一個月才去一次酒吧，一個月才打一次球吧。

現時主要是造Series Two，年產十二枚，待加添人手後，可望明年年產量增加至16枚。其實Roger的目標一直都不止於此，他想要做的也不光是一個表匠，而是一個horologist，即傳統的鐘表大師，即又造懷表又造鐘，他現在也有其他project，有一些特別的訂單。未來的終極目標是繼續造簡單的Series Two，年產三、四十枚，這是公司的基本收入，然後還可以騰出時間去做複雜的懷表和鐘，這就最理想了，這也是極限。「我可不想公司再大，產量再多，這樣便會失去獨立的意義，產量太多也不能再保障質素，我不想這樣。」













## 大巧不工

其實常常說簡約，但看著Roger Smith的Series Two，其實一點也不簡約。雖然只是小三針的布局，加了動力儲備顯示，但就已經十分豐富了，十分有層次十分有立體感。不管是機刻還是人手雕刻的表面，再透過那四支十分立體的指針，再配合多層結構的表面，完全達到那種大巧不工的境界，好像很簡潔但又好像很複雜，明明很豐富但又給人很清新明亮的感覺。機芯固然漂亮，表面也同樣美不勝收，那種人手製造的親密感覺活然於表上。好表，就應該是這樣子。





## 自說自話

# 記ROGER SMITH先生在李惠利專業教育學院的演辭

幾百年前，人們主要靠船隻在世界各地之間往來。為了沿著正確航道以確保航行上的安全，船員必須先要準確地找出船隻在海上的位置。當時的英國政府十分支持航海，會以獎金鼓勵製表師，以表揚他們對航海發展的貢獻，製作出能準確計算海上位置的時計。因此當時的英國製表師，主要都是為遠洋船艦服務的，其中最有名的是John Harrison，由他製造的航海鐘參與過不少偉大的冒險旅程，見證著英國船隊探索世界不同角落的歷史。

當時英國的製表業也是以家庭工業的模式運作，他們各自在自己家裡工作，有的製造表殼，有的製造表盤，有的製造指

針，質素也很不錯的。英國製表業的黃金時期在1760年代，Thomas Mudge發明了採用擒縱桿的擒縱系統，而Thomas Earnshaw也使具有溫度補償功能的平衡擺輪得到更廣泛的應用。然而，後來美國也開始生產懷表，在利物浦附近的鐘表工作坊慢慢一間接著一間倒閉。從1850年代起，英國的製表業每況愈下，日漸衰落。其實當時英國仍然有不少出色的製表師在不斷製造高級的鐘表，但始終抵受不住瑞士大規模生產的競爭。到了第一次世界大戰期間，絕大部分的腕表，都是由瑞士生產的了。

其實在最近半個世紀裡，英國也有一些非常出色的製表師，例如George Daniels



### 英式工藝的雙劍合璧

其實說到底都是手工，都是精細。要成為一位出色的獨立表匠，最重要就是這種對細節吹毛求疵的執著，對完美的執著，對愈細微的地方愈留意的偏執。我們不但只從他的作品中可以感受到這種死硬派的堅持，現在從表的包裝也可感受一二。Roger Smith最近特別找來同屬英國的手造家具製造商Linley替其腕表作品製作表盒，現在你買一枚Roger Smith的Series Two，那個包裝盒便是Linley的出品。除了腕表是藝術品，現在連個盒也是傳統的英式工藝了。

Roger Smith跟Linley最新的合作是一張製表的工作檯，由Roger Smith構思，由Linley設計製造。當然除了這張檯之外，在檯的小抽屜裡還可以找到一枚Roger Smith的Series Two，而表上更會有齊Roger Smith和David Linley兩個名字，當然要買這張檯才可以找到這款表。



### SERIES ONE

長方形機芯，手上鍊，所有夾板和基板都是由他自己親手打磨雕刻。小三針，加中央逆跳日曆藍鋼指針，時分秒針則是18K金製，表殼尺碼是28 x 36 x 10mm。只造了九枚。

思量後，我下定決心自製一枚陀飛輪懷表。陀飛輪表其實相對簡單（編按：最大的困難是不能量產而已）。一年半後，我終於成功完成我的第一枚懷表製作，然後我要做的第一件事情就是讓George看看我的作品。只是他認為那枚機芯的打磨仍不夠水準，於是我便索性開始製造我的第二枚懷表，那時是1992年。我的第二枚表（Number 2）是一枚兼具萬年曆功能的陀飛輪懷表，比之前的複雜了不少。為著完成這枚懷表，我曾經將它拆散並重組達四次，每一次裝嵌都比前一次有所進步。然後我再次將自己的表帶到George面前，幸好他終於說這枚表的質素夠高。

不久之後，我有幸獲得George的聘用，協助他為Omega生產五十枚特別版腕表（Millennium Watch）。跟隨大師工作是一次極佳的經驗，從George身上，我學懂更多有關鐘表的歷史，以及如何去造一枚漂亮的腕表。後來我已經能夠充份掌握相關的技術，George更放手讓我一個人進行製作，他只負責監察整枚腕表最後的出廠質素。在這三年半內，我已學會了獨立製表的所有環節，接著我希望去製造自己名





### MILLENNIUM WATCH

這枚Millennium款式是以2892-A2自動機芯為基礎，加入同軸擒縱系統，大三針，6:00位置備日曆指針，表冠在7:00位置，最後總數造了五十枚出來。

博士。George是一個很有抱負的人，他不但對製表很有興趣，對整個製表傳統也十分著迷。他大部分時間都是在看書，研究鐘表歷史，鑽研歷史上偉大的擒縱系統。他曾經說過，他相信自己有能力製造出一個更好的擒縱系統，甚至是一個全新的擒縱系統。大約在1960年代，George先製作了一系列具有逆跳時針功能的懷表，然後再進一步研究具防震功能的擒縱系統。緊接的五年內，他幾乎把所有時間都花在改良這個新設計的擒縱系統，也就是後來被廣泛應用在Omega腕表上的同軸擒縱系統。

1986年，我獲Manchester School of Horology收錄，當時我才十六歲。一天George Daniels到學校演講。那時候我還在學習如何修理一枚腕表，有人告訴我他單憑自己雙手就能製造出整枚腕表來，我覺得這實在是一件匪夷所思的事情。由那時開始，我就有了自製腕表的念頭。畢業後，二十歲的我在曼徹斯特一間鐘表維修店工作，經常接觸不同品牌的腕表，例如Tag Heuer和Maurice Lacroix。那時我心裡面還是想著自己製表的事情。經過反覆



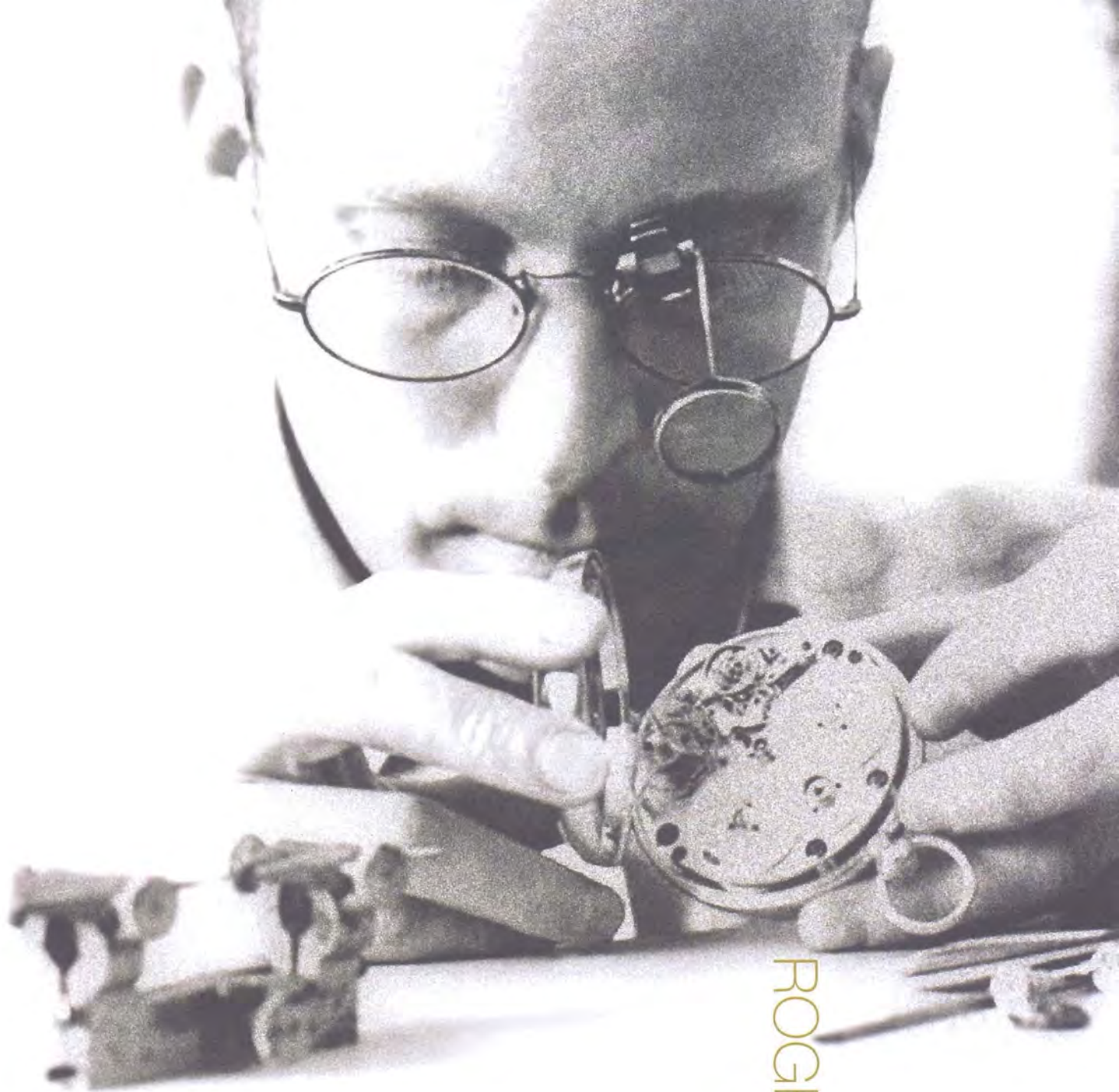
## SERIES TWO

Series two不是限量作品，它會一直給生產下去，但當然產量不高。每枚都有自己的獨立編號。2005年首次在巴塞爾表展上亮相。37mm直徑的表殼，備黃金、白金和粉紅金三種不同材質可供選擇。表面有engine turning和人手雕刻花紋兩種不同款式，還可以選擇18K金或藍鋼指針。顧客可透過電郵訂購或在倫敦某些表店找得到。

字的腕表，雖然當時我尚缺乏資金和器材。腕表的製作較之懷表困難許多。一般來說，懷表對於機芯零件的寬容度為百分之二至三毫米，但腕表卻只容許微米程度的誤差。我的第一枚腕表是Series One，當時沒有太多想法，只是想造一枚腕表出來，總共只造了九枚，很短時間之內就售罄了。現在仍在造的腕表是Series Two，95%的製作皆以人手完成。它採用傳統的純銀字盤，無需螺絲由七個部件組合而成，表面以engine turning打磨，並須經多次加熱燒製才能達到純白的表面顏色。另外也有花紋雕刻的型號，由倫敦的著名雕刻師Charles Sartt製作，單是表盤已須耗費兩星期時間去完成。

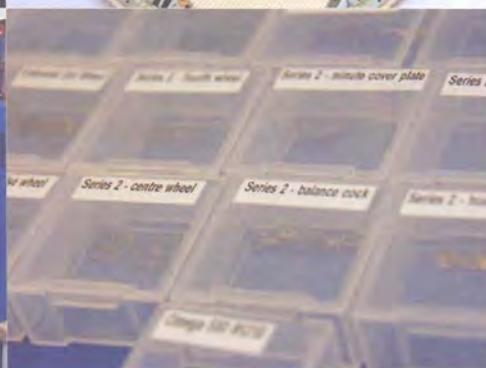
傳統的瑞士腕表一般採用鍍銀鍍銀的基板，以日內瓦紋打磨；而英式機芯通常採用鍍金的做法，採用英式傳統的霧面打磨。所有腕表也配置了同軸擒縱系統。現在我一年才能生產十二枚Series Two，只在倫敦的鐘表店發售。





## ROGER SMITH 大事簡紀

1970年出生，在曼徹斯特的鐘表學院畢業。二十二歲的時候已經製造出他至今三枚全人手製陀飛輪懷表的第一枚。找當今英國最德高望重的製表大師George Daniels眉批，後得恩師指點，五年後再造了第二枚陀飛輪懷表出來。這兩次的問道造就了一老一少日後合作的契機。經過四十一世紀，二十五年前由George Daniels發明的同軸擒縱系統終於有人問津，Omega買了他的專利之外，也希望他可以親自造一批枚限量版出來，Millennium watch的表上面會註明Daniels London字樣，前輩想找小伙子幫他。就是這樣，Roger Smith有三年時間是跟著George Daniels工作的。其時George年事已高，之後兩年的工作都主要是由Roger負責，最後總數造了五十枚出來，現在全部都成為收藏家爭相搜羅的瑰寶。



與此同時，他正著手造他的第三枚懷表。利用餘暇和周末，共花了三年時間，全人手製作，不假外求，只有寶石軸承、擺輪游絲和發條游絲是現成的零件。第三號懷表作品和那五十枚Millennium特別版完成後，他決定下山，決定創立自己的品牌，決定造腕表。

在英格蘭西部離岸一個名為Sleat Man的島上定居下來。首枚處女作，他選擇做一台長方形機芯。當然也是全由他自己一個人製造，只造了九枚，手上鍊，所有夾板和基板都是由他自己親手打磨雕刻。繼第一款方形的Series One面世後，兩年後推出圓形的Series Two，以歐米茄五、六十年代的作品為藍本，因為是準備長期生產的關係，造型更典雅，功能更簡潔，小三針的款式，備動力儲備顯示，同樣採用同軸擒縱系統。除了寶石軸承、擺輪游絲和發條游絲外，所有夾板和基板都是在他的工作坊內生產，他更自己製造同軸擒縱系統裡的所有零件，包括擒縱輪、擒縱叉和擺輪。



